

сопственик куће .....  
 sorstvenik kuće .....

његов стан .....  
 njegov stan .....

хотел .....  
 hotel .....

**ПРИЈАВА — PRIJAVA**  
 ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Т-Јованова 58.
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Име porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojачко porodično ime	Тадер Ојуда
Занимање — Zanimanje	твр.
Држављанство — Državljanstvo	Туркооб.
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	18-III-1892.
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Ђорџево
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	Зајед.
Брачно стање — Bračno stanje	отеоан.
Вера — Vera	шјенјева.
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majчино devojачко prezime	Мозес - Спринга
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

**ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA**

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojачко porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja
Место-име		жена	20-III-1901.	Ђор.
Ева		кћин	21-V-1930.	Зајед.
Спринга		кћин	28-V-1936.	-II-

НАПОМЕНА:  
 NAPOMENA:

Станар — Stanar

(датум)  
 (datum) .....

Власник куће-управитељ-станодавац  
 Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

(место)  
 (mesto) 16-III-40.

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ БЕОГРАДА

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити значи papoč. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица — Ulica	Број куће Broј kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА IME STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
16 VII 40.	Ђубанова	58.	Славковић Зорка.		
3 VIII 40.	Ђубанова	23/II.	Жељко Јанковић		

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД